

Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 19 août 2009

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Indice des prix à la consommation, juillet 2009

2

Les prix à la consommation ont baissé de 0,9 % au cours de la période de 12 mois terminée en juillet 2009, après un recul de 0,3 % en juin. Sans l'énergie, l'Indice des prix à la consommation a enregistré une hausse de 1,8 % d'une année à l'autre en juillet. Sur une base mensuelle désaisonnalisée, les prix à la consommation ont diminué de 0,3 % de juin à juillet.

Indicateurs avancés, juillet 2009

7

Voyages entre le Canada et les autres pays, juin 2009

8

Produits pétroliers raffinés, juin 2009

10

Nouveaux produits

11

Rapports sur la santé

Août 2009

Le numéro en ligne d'août 2009 de *Rapports sur la santé* contient deux articles.

L'article «La qualité de l'alimentation au Canada» présente une adaptation du *Healthy Eating Index* américain et donne un aperçu des résultats pour le Canada fondés sur les données de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Nutrition de 2004. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec Didier Garriguet au 613-951-7187 (didier.garriguet@statcan.gc.ca), Division de l'analyse de la santé.

L'article «État de santé, comportement préventif et facteurs de risque chez les infirmières» compare l'état de santé, le comportement préventif et les facteurs de risque des infirmières avec ceux d'autres femmes titulaires d'un diplôme postsecondaire et occupées. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec Didier Garriguet au 613-951-7187 (didier.garriguet@statcan.gc.ca), Division de l'analyse de la santé.

La version en ligne d'août 2009 de *Rapports sur la santé*, vol. 20, n° 3 (82-003-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements sur la publication *Rapports sur la santé*, communiquez avec Christine Wright au 613-951-1765 (christine.wright@statcan.gc.ca), Division de l'analyse de la santé.



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Communiqués

Indice des prix à la consommation

Juillet 2009

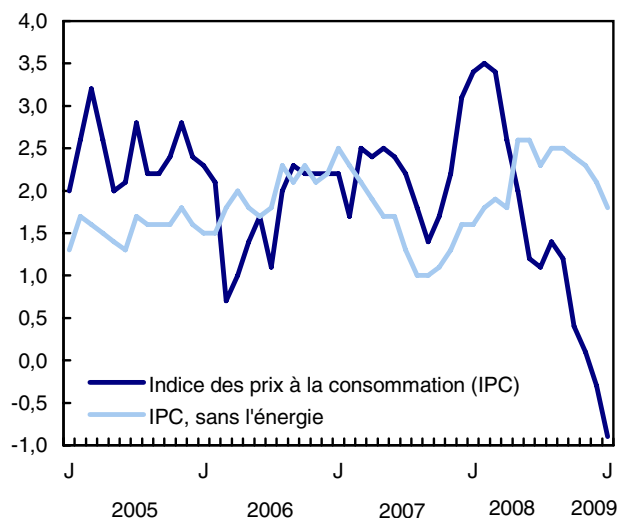
En juillet 2009, les prix à la consommation ont baissé de 0,9 % comparativement à juillet 2008, après un recul de 0,3 % en juin.

La baisse était principalement attribuable à un repli sur 12 mois de 23,4 % des prix des produits énergétiques, particulièrement de l'essence.

Sans l'énergie, l'Indice des prix à la consommation (IPC) d'ensemble a augmenté de 1,8 % au cours de la période de 12 mois terminée en juillet.

La variation de l'IPC demeure négative, alors que celle de l'IPC sans l'énergie demeure positive, d'une année à l'autre

variation sur 12 mois en %

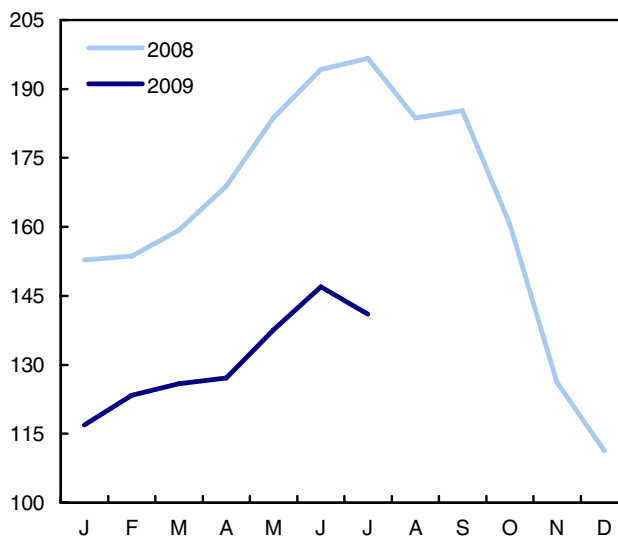


À l'échelle nationale, les prix de l'essence ont baissé de 28,3 % de juillet 2008 à juillet 2009, après un recul sur 12 mois de 24,3 % en juin.

En juillet 2009, le prix de l'essence ordinaire sans plomb affiché par les stations libre-service était, en moyenne, de 97,4 cents le litre, comparativement au sommet record de 136,6 cents le litre observé en juillet 2008.

Les prix de l'essence en 2009 baissent encore comparativement à 2008

indice (2002=100)



Des huit composantes principales de l'IPC, trois ont enregistré une baisse au cours de la période de 12 mois terminée en juillet, à savoir celles des transports, du logement et de l'habillement et des chaussures. Les coûts du transport, qui reflètent les prix plus faibles de l'essence, ainsi que de l'achat de véhicules automobiles, ont été le plus important facteur exerçant des pressions à la baisse.

Dans la composante du logement, on a assisté à une diminution des prix du gaz naturel, du mazout et des autres combustibles, ainsi que du coût de remplacement par le propriétaire, prolongeant leur tendance à la baisse.

Les prix des aliments, qui ont augmenté de 5,0 % de juillet 2008 à juillet 2009, ont exercé la principale pression à la hausse sur les prix à la consommation.

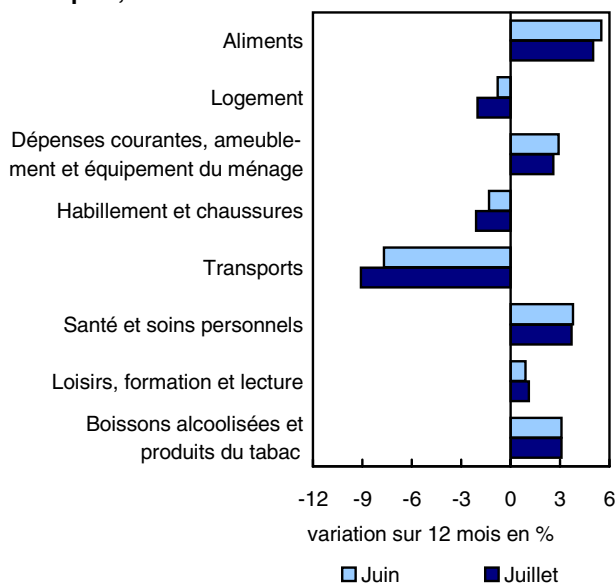
L'IPC mensuel désaisonnalisé diminue

Sur une base mensuelle désaisonnalisée, l'IPC a diminué de 0,3 % de juin à juillet, après avoir augmenté de 0,3 % de mai à juin. Le recul constaté en juillet était principalement attribuable à une baisse de 1,6 % de l'indice des prix du transport. Celle-ci était imputable en grande partie à une diminution mensuelle des prix de l'essence en juillet comparativement à juin.

Variation sur 12 mois : Les coûts du logement et du transport continuent de baisser

Les prix du transport ont diminué de 9,1 % au cours de la période de 12 mois terminée en juillet, après un repli de 7,7 % en juin. Les principaux facteurs à l'origine de cette baisse ont été le recul d'une année à l'autre des prix de l'essence et un fléchissement des prix des véhicules automobiles et du transport aérien.

Nouvelle baisse des coûts du logement et du transport, d'une année à l'autre



Le coût de l'achat de véhicules automobiles a diminué de 4,3 % en juillet, ce qui représente un ralentissement par rapport à la baisse de 5,2 % enregistrée en juin et celle de 6,6 % observée en mai. Une augmentation de 5,1 % des primes d'assurance de véhicules automobiles a atténué la diminution globale enregistrée pour la composante des transports.

Dans la composante du logement, les prix ont baissé de 2,0 % au cours de la période de 12 mois terminée en juillet, après avoir reculé de 0,8 % en juin. Cette baisse était principalement le résultat de la diminution des prix de certains services publics, notamment ceux du gaz naturel, du mazout et des autres combustibles. La baisse du coût de remplacement par le propriétaire et du coût d'intérêt hypothécaire a également fait fléchir les coûts du logement.

L'indice du coût de l'intérêt hypothécaire, qui mesure la variation de la partie intérêt des paiements sur la dette hypothécaire, a reculé de 0,1 % en juillet, après une hausse de 0,9 % en juin.

Dans la composante de l'habillement et des chaussures, les prix des vêtements ont diminué de 2,1 %, principalement en raison d'une baisse de 7,0 % des prix des vêtements pour femmes et d'un fléchissement de 2,0 % de ceux des vêtements pour hommes.

Le coût des aliments a continué d'exercer une pression à la hausse importante sur les prix, quoique moins forte qu'au cours des mois précédents. Au cours de la période de 12 mois terminée en juillet, les prix des aliments ont augmenté de 5,0 %, comparativement à la hausse de 5,5 % enregistrée en juin et à celle de 6,4 % observée en mai. La croissance des prix des aliments a continué de ralentir depuis le sommet de 7,9 % atteint en mars 2009, en raison d'augmentations moins élevées des prix pour les fruits et les légumes frais, et pour la viande.

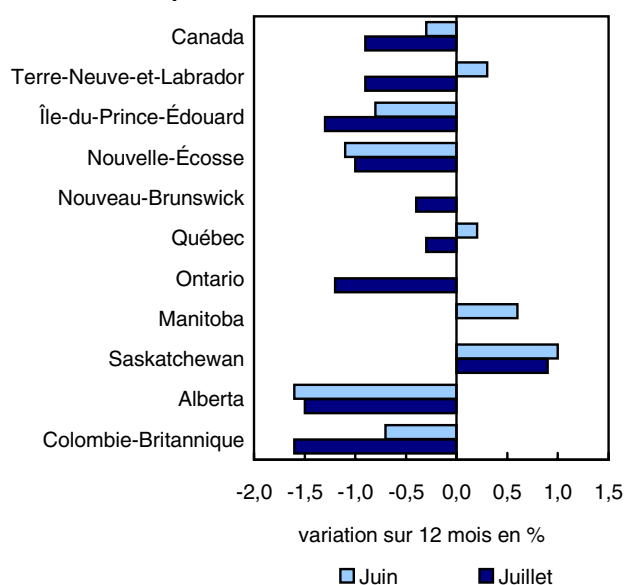
Le principal facteur était les prix plus élevés des aliments achetés au magasin, ceux-ci ayant augmenté de 5,6 % en juillet. Il s'agit là d'un ralentissement comparativement à la hausse de 6,4 % observée en juin.

La croissance des prix des aliments achetés au restaurant a également ralenti. Au cours de la période de 12 mois terminée en juillet, elle a été de 3,4 %, après une progression de 3,6 % en juin et de 4,0 % en mai.

Provinces : baisse des prix à la consommation d'une année à l'autre dans huit provinces

De juillet 2008 à juillet 2009, les prix à la consommation ont diminué dans huit provinces.

La Saskatchewan est la seule province qui affiche une variation positive, d'une année à l'autre



Dans toutes les provinces, les principaux facteurs exerçant une pression à la baisse ont été les reculs des prix de l'essence et des autres composantes énergétiques. Dans la plupart des provinces, la principale pression à la hausse a été exercée par la montée des prix de divers aliments.

Les baisses les plus marquées des prix à la consommation ont eu lieu en Colombie-Britannique (-1,6 %) et en Alberta (-1,5 %).

En Colombie-Britannique, au cours de la période de 12 mois terminée en juillet, les deux principaux facteurs ont été une réduction de 23,9 % des coûts de l'énergie et de 13,6 % du coût de remplacement par le propriétaire.

En Alberta, les prix ont diminué pour un quatrième mois d'affilée. Au cours de la période de 12 mois terminée en juillet, le principal facteur a été une diminution de 4,4 % des coûts du logement, soit plus du double du recul national de 2,0 %. Cette poursuite de la baisse a été principalement causée par une diminution de 48,1 % du prix du gaz naturel et de 10,8 % du coût de remplacement par le propriétaire. En outre, le prix de l'électricité a baissé de 15,6 % au cours de la période de 12 mois terminée en juillet.

La Saskatchewan était la seule province qui a connu une hausse globale des prix (+0,9 %). Celle-ci était imputable à une augmentation de 6,6 % des prix des aliments et à une croissance plus forte des coûts du logement.

Dans le centre du Canada, les prix à la consommation ont baissé de 1,2 % en Ontario. Dans cette province, les prix de l'énergie ont reculé de 24,3 % de juillet 2008 à juillet 2009. Au Québec, les prix à la consommation ont diminué de 0,3 %.

Variation sur 12 mois de l'indice de référence de la Banque du Canada

L'indice de référence de la Banque du Canada a augmenté de 1,8 % au cours de la période de 12 mois terminée en juillet, après la hausse de 1,9 % affichée en juin.

L'indice de référence mensuel désaisonnalisé est demeuré constant de juin à juillet, après avoir affiché une hausse de 0,2 % de mai à juin.

Pour obtenir une analyse plus détaillée, veuillez consulter la publication *L'Indice des prix à la consommation*.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 326-0009, 326-0012, 326-0015 et 326-0020 à 326-0022.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2301.

Il est possible d'obtenir plus de renseignements concernant les concepts et l'utilisation de l'IPC en consultant *Votre guide d'utilisation de l'indice des prix à la consommation* (62-557-X, gratuit), qui est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Le numéro de juillet 2009 de *L'Indice des prix à la consommation*, vol. 88, n° 7 (62-001-X, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Une version imprimée (62-001-X, 12 \$ / 111 \$) est également en vente. Une analyse plus détaillée de l'IPC est offerte dans cette publication. Voir *Pour commander les produits*.

L'Indice des prix à la consommation d'août sera diffusé le 17 septembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section de la diffusion au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (prices-prix@statcan.gc.ca), Division des prix à la consommation. Télécopieur : 613-951-2848.

□

Indice des prix à la consommation et composantes principales, Canada¹ (2002=100)

	Importance relative ²	Juillet 2008	Juillet 2009	Juin 2008 à juin 2009	Juillet 2008 à juillet 2009
Données non désaisonnalisées					
				variation en %	
Ensemble	100,00³	115,8	114,7	-0,3	-0,9
Aliments	17,04	116,5	122,3	5,5	5,0
Logement	26,62	123,3	120,8	-0,8	-2,0
Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage	11,10	104,4	107,1	2,9	2,6
Habillement et chaussures	5,36	93,3	91,3	-1,3	-2,1
Transports	19,88	125,7	114,3	-7,7	-9,1
Santé et soins personnels	4,73	108,5	112,5	3,8	3,7
Loisirs, formation et lecture	12,20	103,2	104,3	0,9	1,1
Boissons alcoolisées et produits du tabac	3,07	127,6	131,5	3,1	3,1
Ensemble (1992=100)		137,8	136,5	-0,2	-0,9
Agrégats spéciaux					
Biens	48,78	112,1	107,7	-2,7	-3,9
Services	51,22	119,4	121,6	2,0	1,8
Ensemble hors aliments et énergie	73,57	110,4	111,5	1,3	1,0
Énergie	9,38	169,1	129,6	-19,0	-23,4
Indice de référence ⁴	82,71	111,7	113,7	1,9	1,8

1. Les variations d'un mois à l'autre en pourcentage sont offertes à partir de la publication mensuelle L'Indice des prix à la consommation.
2. Panier de 2005, selon les prix d'avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (<http://www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm>).
3. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.
4. La mesure de l'indice de référence exclut de l'Indice des prix à la consommation (IPC) d'ensemble l'effet des modifications des impôts indirects et huit des composantes les plus volatiles identifiées par la Banque du Canada, soit les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, prière de consulter le site de la Banque du Canada à l'adresse suivante : (<http://www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm>).

Indice des prix à la consommation par province, et pour Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit (2002=100)

	Importance relative ¹	Juillet 2008	Juillet 2009	Juin 2008 à juin 2009	Juillet 2008 à juillet 2009
Données non désaisonnalisées					
				variation en %	
Canada	100,00²	115,8	114,7	-0,3	-0,9
Terre-Neuve-et-Labrador	1,27	116,3	115,2	0,3	-0,9
Île-du-Prince-Édouard	0,35	120,0	118,4	-0,8	-1,3
Nouvelle-Écosse	2,56	117,8	116,6	-1,1	-1,0
Nouveau-Brunswick	1,97	114,9	114,4	0,0	-0,4
Québec	21,05	114,1	113,8	0,2	-0,3
Ontario	41,22	115,1	113,7	0,0	-1,2
Manitoba	3,06	115,0	115,0	0,6	0,0
Saskatchewan	2,64	116,9	118,0	1,0	0,9
Alberta	11,43	123,3	121,5	-1,6	-1,5
Colombie-Britannique	14,29	114,2	112,4	-0,7	-1,6
Whitehorse	0,06	115,3	114,4	0,3	-0,8
Yellowknife	0,08	116,6	116,5	0,3	-0,1
Iqaluit (déc. 2002=100)	0,02	111,6	113,3	3,0	1,5

1. Panier de 2005, selon les prix d'avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (<http://www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm>).
2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.

Indice des prix à la consommation et composantes principales (2002=100)

	Importance relative ¹	Mai 2009	Juin 2009	Juillet 2009	Mai à juin 2009	Juin à juillet 2009
Données désaisonnalisées						
					variation en %	
Ensemble	100,00²	114,1	114,4	114,0	0,3	-0,3
Aliments	17,04	121,5	121,6	121,8	0,1	0,2
Logement	26,62	121,4	121,3	120,9	-0,1	-0,3
Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage	11,10	107,4	107,3	107,3	-0,1	0,0
Habillement et chaussures	5,36	93,9	93,0	92,8	-1,0	-0,2
Transports	19,88	113,5	116,1	114,3	2,3	-1,6
Santé et soins personnels	4,73	111,8	112,4	112,4	0,5	0,0
Loisirs, formation et lecture	12,20	103,0	103,1	103,2	0,1	0,1
Boissons alcoolisées et produits du tabac	3,07	131,2	131,6	131,5	0,3	-0,1
Agrégats spéciaux						
Ensemble hors aliments	82,96	113,2	113,6	113,1	0,4	-0,4
Ensemble hors aliments et énergie	73,57	111,5	111,5	111,5	0,0	0,0
Ensemble hors huit des composantes les plus volatiles	82,71	112,2	112,3	112,4	0,1	0,1
Indice de référence ³	82,71	113,5	113,7	113,7	0,2	0,0

1. Panier de 2005, selon les prix d'avril 2007, Canada en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (<http://www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm>).
2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.
3. La mesure de l'indice de référence exclut de l'Indice des prix à la consommation (IPC) d'ensemble l'effet des modifications des impôts indirects et huit des composantes les plus volatiles identifiées par la Banque du Canada, soit les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, prière de consulter le site de la Banque du Canada à l'adresse suivante : (<http://www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm>).



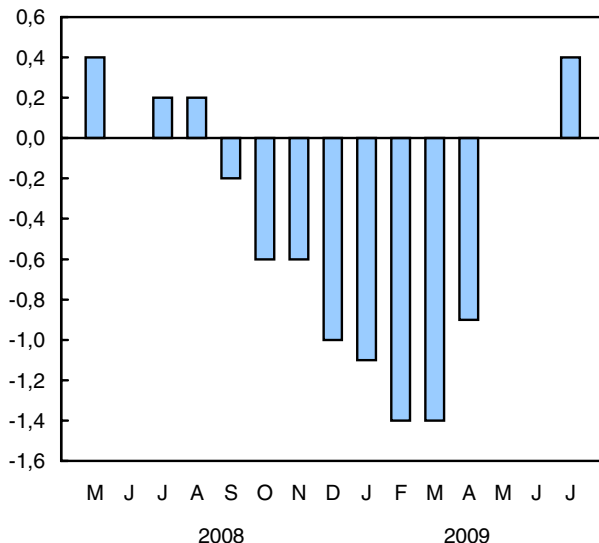
Indicateurs avancés

Juillet 2009

L'indicateur avancé composite a augmenté de 0,4 % en juillet, après de modestes reculs en mai et en juin, qui ont été révisés pour demeurer inchangés. L'augmentation enregistrée en juillet est la première depuis août 2008, juste avant que les perturbations des marchés financiers mondiaux ne s'accroissent de façon prononcée. Dans l'ensemble, 6 des 10 composantes ont enregistré des hausses en juillet, soit le plus grand nombre depuis mai 2008. Seulement quatre mois auparavant, l'offre de monnaie était la seule composante qui avait augmenté, tandis que l'indice d'ensemble reculait de 1,4 %, soit son taux de décroissance le plus élevé au cours du ralentissement actuel.

Indicateur avancé composite

variations lissées en %



La bourse et le logement ont continué d'inscrire les progressions les plus importantes, quoique les marchés

boursiers aient devancé le logement avec une hausse de 5,7 %. La reprise des dépenses des ménages s'est propagée du logement à d'autres biens durables, qui ont gagné du terrain pour la première fois en plus d'une année. Ce ne sont pas toutes les catégories de dépenses des ménages qui étaient à la hausse. Les meubles et les électroménagers ont poursuivi leur tendance à la baisse, tandis que les services personnels ont fait diminuer l'emploi dans les services.

L'indicateur avancé des États-Unis a continué de s'améliorer en progressant de 0,4 %, ce qui constitue la première augmentation pour deux mois consécutifs en environ deux ans. Les ventes de maisons et les mises en chantier se sont accrues au cours des trois derniers mois, tandis que la production industrielle s'est stabilisée. L'amélioration de la santé économique aux États-Unis n'a pas profité au secteur canadien de la fabrication, les nouvelles commandes dans ce secteur ayant continué de faiblir, pour diminuer de près de 6 %. Pendant ce temps, le ratio des livraisons aux stocks a continué d'être ralenti par la diminution des exportations, en particulier pour ce qui est des automobiles et des produits forestiers.

Données stockées dans CANSIM : tableau 377-0003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1601.

Le présent communiqué sera reproduit dans le numéro de septembre 2009 de *L'observateur économique canadien*, vol. 22, n° 9 (11-010-X, gratuit). Pour obtenir d'autres renseignements sur l'économie, veuillez consulter *L'observateur économique canadien*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Francine Roy au 613-951-3627 (oe@statcan.gc.ca), Groupe de l'analyse de conjoncture. □

Indicateurs avancés

	Février 2009	Mars 2009	Avril 2009	Mai 2009	Juin 2009	Juillet 2009	Dernier mois de données disponibles variation en %
Indicateur avancé composite (1992=100)	218,9	215,8	213,8	213,7	213,6	214,5	0,4
Indice du logement (1992=100) ¹	101,5	97,7	96,7	97,8	102,6	107,2	4,5
Emploi dans les services aux personnes et aux entreprises (en milliers)	2 923	2 917	2 914	2 913	2 904	2 898	-0,2
Indice du cours des actions S&P/TSX (1975=1 000)	8 968	8 759	8 770	9 047	9 383	9 915	5,7
Offre de monnaie, M1 (millions de dollars de 1992) ²	187 580	189 656	191 640	193 057	194 068	195 395	0,7
Indice avancé des États-Unis du Conference Board (1992=100) ³	120,7	120,1	119,7	119,7	120,0	120,5	0,4
Fabrication							
Heures hebdomadaires moyennes de travail	36,7	36,5	36,3	36,5	36,5	36,6	0,3
Nouvelles commandes de biens durables (en millions de dollars de 1992) ⁴	26 584	23 728	21 942	19 354	17 556	16 522	-5,9
Ratio des livraisons aux stocks de produits finis ⁴	1,69	1,64	1,60	1,57	1,56	1,54	-0,02 ⁵
Commerce de détail							
Meubles et articles ménagers (en millions de dollars de 1992) ⁴	2 940	2 917	2 881	2 849	2 824	2 812	-0,4
Ventes d'autres biens durables (en millions de dollars de 1992) ⁴	9 387	9 355	9 254	9 203	9 206	9 397	2,1
Indicateur avancé composite non lissé	211,4	210,2	211,9	217,8	216,6	216,4	-0,1

1. Indice composite des mises en chantier de logements (unités) et des ventes de maisons (service inter-agences).

2. Données obtenues après déflation par l'Indice des prix à la consommation.

3. Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le mois précédent.

4. Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le deuxième mois avant.

5. Différence par rapport au mois précédent.

Voyages entre le Canada et les autres pays Juin 2009

Le nombre de voyages entre le Canada et les autres pays a baissé en juin par rapport à mai, la diminution des voyages entre le Canada et les États-Unis étant la plus importante.

Dans l'ensemble, le nombre de voyages des Canadiens à l'étranger a reculé de 7,4 % comparativement à mai pour se situer à un peu plus de 3,6 millions. Le nombre de voyages à destination du Canada a baissé de 13,3 % au cours de la même période pour atteindre 1,9 million de voyages.

La baisse du nombre de voyages à l'étranger était le résultat de 9,6 % moins de voyages aux États-Unis en juin par rapport à mai. Les Canadiens ont effectué 1,4 million de voyages avec nuitées aux États-Unis en juin, en baisse de 4,9 % comparativement à mai. Le nombre de voyages avec nuitées a reculé pour tous les moyens de transport.

Il y a eu 1,5 million de voyages de même jour en automobile effectués par les résidents canadiens aux États-Unis, en baisse de 13,2 % par rapport à mai.

Les voyages en provenance des États-Unis au Canada ont diminué de 15,6 % pour s'établir à 1,6 million

de voyages. Le nombre de voyages avec nuitées effectués par les résidents américains au Canada a diminué de 9,3 % pour atteindre 928 000 voyages. Le nombre de voyages avec nuitées a reculé pour tous les moyens de transport.

Le nombre de voyages de même jour en automobile des résidents américains au Canada a reculé de 26,2 % en juin pour se situer à 549 000 voyages.

À partir du 1^{er} juin, l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental exige que toutes les personnes, y compris les résidents américains, présentent un passeport, une carte NEXUS (un document de voyage pré-approuvé pour voyageurs à faible risque) ou un permis de conduire Plus afin d'entrer ou de rentrer aux États-Unis.

Les voyages effectués au Canada en provenance des pays d'outre-mer ont baissé de 0,8 % par rapport à mai pour s'établir à 338 000 voyages en juin. En juin, 5 des 12 marchés d'outre-mer les plus importants ont enregistré des baisses en juin, Hong-Kong ayant enregistré la plus forte diminution (-8,1 %).

Les Canadiens ont effectué 660 000 voyages vers les pays d'outre-mer en juin, en hausse de 3,9 % comparativement à mai.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.
Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de juin 2009 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 25, n° 6 (66-001-P, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382; télécopieur : 613-951-2909 (tourisme@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 (lotfi.chahdi@statcan.gc.ca), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation.

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Juin 2008 ^r	Décembre 2008 ^r	Mai 2009 ^r	Juin 2009 ^p	Mai à juin 2009
Données désaisonnalisées					
	milliers				variation en % ¹
Voyages des Canadiens à l'étranger²	4 405	3 922	3 913	3 623	-7,4
Vers les États-Unis	3 745	3 184	3 277	2 963	-9,6
Vers les autres pays	660	738	636	660	3,9
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 095	1 679	1 744	1 514	-13,2
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 253	2 196	2 127	2 078	-2,3
États-Unis ³	1 593	1 457	1 491	1 418	-4,9
Automobile	965	843	915	859	-6,0
Avion	530	516	480	472	-1,7
Autres moyens de transport	98	99	97	87	-10,6
Autres pays ⁴	660	738	636	660	3,9
Voyages au Canada²	2 271	2 275	2 194	1 902	-13,3
En provenance des États-Unis	1 868	1 894	1 853	1 565	-15,6
En provenance des autres pays	403	381	340	338	-0,8
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	759	725	744	549	-26,2
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 419	1 457	1 355	1 258	-7,2
États-Unis ³	1 026	1 085	1 023	928	-9,3
Automobile	610	656	630	554	-12,0
Avion	294	307	266	263	-1,0
Autres moyens de transport	122	122	127	111	-13,1
Autres pays ⁴	394	372	332	330	-0,6
Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine⁵					
Royaume-Uni	74	69	58	59	1,9
France	36	34	35	36	2,7
Allemagne	28	28	25	25	0,4
Mexique	23	21	17	17	2,9
Australie	21	20	17	17	2,1
Chine	14	14	14	13	-6,1
Japon	24	23	13	12	-4,5
Corée du Sud	17	13	12	12	-1,6
Hong-Kong	11	11	10	9	-8,1
Inde	10	10	9	9	-2,8
Suisse	8	8	9	9	1,4
Pays-Bas	10	9	8	8	2,4

^r révisé

^p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Produits pétroliers raffinés

Juin 2009 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données de juin sur la production, les stocks et les ventes intérieures des produits pétroliers raffinés. D'autres données choisies sur ces produits sont aussi offertes.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2150.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (energ@statcan.gc.ca), Division de la fabrication et de l'énergie. ■

Nouveaux produits

L'Indice des prix à la consommation, juillet 2009, vol. 88, n° 7
Numéro au catalogue : 62-001-X (PDF, gratuit; Imprimé, 12 \$ / 111 \$; HTML, gratuit)

Voyages internationaux : renseignements préliminaires, juin 2009, vol. 25, n° 6
Numéro au catalogue : 66-001-P (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, juin 2009, vol. 75, n° 6
Numéro au catalogue : 67-002-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Rapports sur la santé, vol. 20, n° 3
Numéro au catalogue : 82-003-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

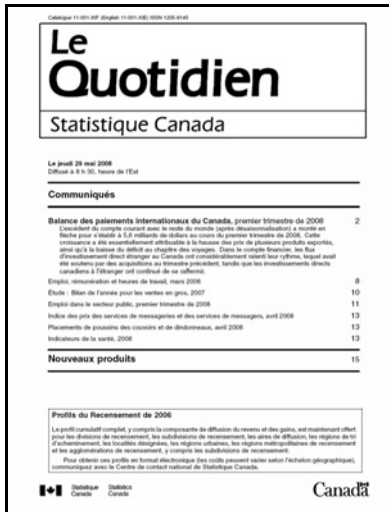
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :	1-800-267-6677
Pour les autres pays, composez le :	1-613-951-2800
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :	1-877-287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :	1-877-591-6963

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.